



No. 63

N° 63

---

**Orders and  
Notices Paper**

**Feuilleton et Avis**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**1<sup>st</sup> Session,  
38<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session,  
38<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
June 16, 2004

Mercredi  
16 juin 2004

---

**TODAY'S BUSINESS****1:30 P.M.**

Prayers

**ROUTINE PROCEEDINGS**

Members' Statements

Reports by Committees

Introduction of Bills

Motions

Statements by the Ministry and Responses

Deferred Votes

Oral Questions

Petitions

**TRAVAUX DU JOUR****13 H 30**

Prières

**AFFAIRES COURANTES**

Déclarations des députés

Rapports des comités

Dépôt des projets de loi

Motions

Déclarations ministérielles et réponses

Votes différés

Questions orales

Pétitions

**ORDERS OF THE DAY**

**G49.** Resuming the debate adjourned on June 15, 2004 on the motion for **Third** Reading of Bill 49, An Act to prevent the disposal of waste at the Adams Mine site and to amend the Environmental Protection Act in respect of the disposal of waste in lakes. Hon. Mrs. Dombrowsky. (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received.*) **REPRINTED.** (Time used: 2 hrs. 15 mins.).

**ORDRE DU JOUR**

**G49.** Suite du débat ajourné le 15 juin 2004 sur la motion portant **troisième** lecture du projet de loi 49, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets à la mine Adams et à modifier la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'élimination de déchets dans des lacs. L'hon. M<sup>me</sup> Dombrowsky. (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement*) **REIMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2 h 15).

**COMMITTEE MEETINGS**

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider Bill 83, An Act to implement Budget measures, as follows:

Today 10:00 a.m. Room No. 228

and will meet for clause-by-clause consideration of Bill 83, An Act to implement Budget measures, as follows:

Today 3:30 p.m. Room No. 228

*Today's business continues on next page*

*Suite des travaux du jour à la page suivante*



**ORDERS****BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**

Bill 8, An Act to establish the Ontario Health Quality Council, to enact new legislation concerning health service accessibility and repeal the Health Care Accessibility Act, to provide for accountability in the health service sector, and to amend the Health Insurance Act.

Bill 94, An Act respecting public accounting.

**ORDRES****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE**

Projet de loi 8, Loi créant le Conseil ontarien de la qualité des services de santé, édictant une nouvelle loi relative à l'accessibilité aux services de santé et abrogeant la Loi sur l'accessibilité aux services de santé, prévoyant l'imputabilité du secteur des services de santé et modifiant la Loi sur l'assurance-santé.

Projet de loi 94, Loi concernant l'expertise comptable.

**LEGISLATION****PROJETS DE LOI****Legend**

A Bill with a "G" prefix is a Government Bill.  
 A Bill with an "M" prefix is a Private Members' Public Bill.  
 A Bill with a "D" prefix is a Committee Bill arising out of a matter designated under Standing Order 124(d).  
 A Bill with a "Pr" prefix is a Private Bill.

**Légende**

Le préfixe «G» indique un projet de loi du gouvernement.  
 Le préfixe «M» indique un projet de loi de député.  
 Le préfixe «D» indique un projet de loi adopté par un comité à la suite d'une question désignée conformément à l'article 124. d) du Règlement.  
 Le préfixe «Pr» indique un projet de loi d'intérêt privé.

**G1. Second** Reading of Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right. Hon. Mr. McGuinty. **PRINTED.**

**M6. Second** Reading of Bill 6, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M7. Second** Reading of Bill 7, An Act to authorize a group of manufacturers of Ontario wines to sell Vintners Quality Alliance wines. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M9. Second** Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to regulate industrial facilities that use, store or treat hazardous materials. Mr. Levac. **PRINTED.**

**G1. Deuxième** lecture du projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L'hon. M. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

**M6. Deuxième** lecture du projet de loi 6, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M7. Deuxième** lecture du projet de loi 7, Loi autorisant un groupe de fabricants de vins de l'Ontario à vendre des vins de la Vintners Quality Alliance. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

**M9. Deuxième** lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour réglementer les installations industrielles où sont utilisés, entreposés ou traités des matériaux dangereux. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

**M10. Second** Reading of Bill 10, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 417 the Pierre Elliott Trudeau Highway. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**M11. Second** Reading of Bill 11, An Act, in memory of Michael Maxwell, to amend the Health Insurance Act to provide for immunization against meningitis C. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M12. Second** Reading of Bill 12, An Act to amend the Ontarians with Disabilities Act, 2001. Mr. Jackson. **PRINTED.**

**M13. Second** Reading of Bill 13, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to officially recognize Highway 401 as the Macdonald-Cartier Freeway. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**M14. Second** Reading of Bill 14, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of adoption disclosure. Ms. Churley. **PRINTED.**

**G17. Second** Reading of Bill 17, An Act to amend the Executive Council Act. Hon. Mr. Bryant. **PRINTED.**

**G18.** Resuming the debate adjourned on May 17, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 18, An Act respecting the Provincial Auditor. Hon. Mr. Sorbara. **PRINTED.** (Time used: 6 hrs. 51 mins.).

**M19. Second** Reading of Bill 19, An Act to establish the Children's Health and the Environment Branch of the Ministry of the Environment. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M20. Second** Reading of Bill 20, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to increase the penalties for contraventions of the Act and regulations. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M21. Second** Reading of Bill 21, An Act to amend the Ontario Water Resources Act with respect to water source protection. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M10. Deuxième** lecture du projet de loi 10, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de nommer l'autoroute 417 Autoroute Pierre Elliott Trudeau. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**M11. Deuxième** lecture du projet de loi 11, Loi à la mémoire de Michael Maxwell modifiant la Loi sur l'assurance-santé afin de prévoir une immunisation contre la méningite C. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M12. Deuxième** lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les personnes handicapées de l'Ontario. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

**M13. Deuxième** lecture du projet de loi 13, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de reconnaître officiellement l'autoroute 401 comme l'autoroute Macdonald-Cartier. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**M14. Deuxième** lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**G17. Deuxième** lecture du projet de loi 17, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif. L'hon. M. Bryant. **IMPRIMÉ.**

**G18.** Suite du débat ajourné le 17 mai 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 18, Loi concernant le vérificateur provincial. L'hon. M. Sorbara. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 6 h 51).

**M19. Deuxième** lecture du projet de loi 19, Loi créant la Direction de la santé des enfants et de l'environnement au sein du ministère de l'Environnement. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M20. Deuxième** lecture du projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en vue d'augmenter les peines en cas d'infraction aux dispositions de la Loi et des règlements. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M21. Deuxième** lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario en ce qui concerne la protection des sources d'alimentation en eau. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M22. Second** Reading of Bill 22, An Act to promote patients' rights. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M23. Second** Reading of Bill 23, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of cell phones and other equipment while a person is driving on a highway. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M24. Second** Reading of Bill 24, An Act to amend the Electricity Act, 1998. Mr. Jackson. **PRINTED.**

**G25.** Resuming the debate adjourned on May 11, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 25, An Act respecting government advertising. Hon. Mr. Phillips. **PRINTED.** (Time used: 6 hrs. 55 mins.).

**G27. Third** Reading of Bill 27, An Act to establish a greenbelt study area and to amend the Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001. Hon. Mr. Gerretsen. **REPRINTED.**

**M29. Second** Reading of Bill 29, An Act to ensure that the producers of electronic equipment retain responsibility when their products become waste. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M30. Second** Reading of Bill 30, An Act to amend the Ontario Disability Support Program Act, 1997 to require annual cost-of-living adjustments to income support payments. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M32. Second** Reading of Bill 32, An Act to restrict the operation of large hog farms and to amend the Nutrient Management Act, 2002. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M33. Second** Reading of Bill 33, An Act proclaiming Irish Heritage Day. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M34. Second** Reading of Bill 34, An Act to protect sources of drinking water in Ontario. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M35. Second** Reading of Bill 35, An Act respecting the liability of beneficiaries of a trust. Mr. Baird. **PRINTED.**

**M22. Deuxième** lecture du projet de loi 22, Loi visant à promouvoir les droits des patients. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M23. Deuxième** lecture du projet de loi 23, Loi modifiant le Code de la route pour interdire l'utilisation de téléphones cellulaires et d'autres équipements pendant qu'une personne conduit sur une voie publique. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M24. Deuxième** lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

**G25.** Suite du débat ajourné le 11 mai 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 25, Loi concernant la publicité gouvernementale. L'hon. M. Phillips. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 6 h 55).

**G27. Troisième** lecture du projet de loi 27, Loi établissant une zone d'étude de la ceinture de verdure et modifiant la Loi de 2001 sur la conservation de la moraine d'Oak Ridges. L'hon. M. Gerretsen. **RÉIMPRIMÉ.**

**M29. Deuxième** lecture du projet de loi 29, Loi visant à assurer que les producteurs de matériel électronique sont toujours responsables lorsque leurs produits deviennent des déchets. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M30. Deuxième** lecture du projet de loi 30, Loi modifiant la Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées en vue d'exiger des rajustements annuels relatifs au coût de la vie en ce qui concerne les versements du soutien du revenu. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M32. Deuxième** lecture du projet de loi 32, Loi visant à restreindre l'exploitation des grosses fermes porcines et à modifier la Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M33. Deuxième** lecture du projet de loi 33, Loi proclamant le Jour du patrimoine irlandais. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M34. Deuxième** lecture du projet de loi 34, Loi visant à protéger les sources d'eau potable en Ontario. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M35. Deuxième** lecture du projet de loi 35, Loi concernant la responsabilité des bénéficiaires d'une fiducie. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

**M36. Second** Reading of Bill 36, An Act to amend the Municipal Act, 2001 respecting the election of the head of council for The Regional Municipality of Niagara. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M37. Second** Reading of Bill 37, An Act to amend the Executive Council Act. Mr. Baird. **PRINTED.**

**M38. Second** Reading of Bill 38, An Act to amend the Balanced Budget Act, 1999. Mr. Baird. **PRINTED.**

**M40. Third** Reading of Bill 40, An Act to amend the Insurance Act to protect emergency service providers from rate increases to their personal contracts of automobile insurance. Mr. Wilkinson. **REPRINTED.**

**M43. Third** Reading of Bill 43, An Act to amend the Liquor Licence Act by requiring signage cautioning pregnant women that the consumption of alcohol while pregnant is the cause of Fetal Alcohol Spectrum Disorder. Mr. Parsons. **REPRINTED.**

**M44. Second** Reading of Bill 44, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 403 the Alexander Graham Bell Parkway. Mr. Levac. **PRINTED.**

**M45. Second** Reading of Bill 45, An Act to amend the Optometry Act, 1991. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M46. Second** Reading of Bill 46, An Act to amend the Assessment Act. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**M47. Second** Reading of Bill 47, An Act to protect persons in care from abuse. Mr. Hampton. **PRINTED.**

**G49.** Resuming the debate adjourned on June 15, 2004 on the motion for **Third** Reading of Bill 49, An Act to prevent the disposal of waste at the Adams Mine site and to amend the Environmental Protection Act in respect of the disposal of waste in lakes. Hon. Mrs. Dombrowsky. (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received.*) **REPRINTED.** (Time used: 2 hrs. 15 mins.).

**M36. Deuxième** lecture du projet de loi 36, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités à l'égard de l'élection du président du conseil de la municipalité régionale de Niagara. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

**M37. Deuxième** lecture du projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

**M38. Deuxième** lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1999 sur l'équilibre budgétaire. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

**M40. Troisième** lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi sur les assurances visant à protéger les fournisseurs de services d'urgence contre l'augmentation des taux dans leurs contrats d'assurance-automobile personnels. M. Wilkinson. **RÉIMPRIMÉ.**

**M43. Troisième** lecture du projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool en exigeant que soient placées des affiches avertissant les femmes enceintes que la consommation d'alcool pendant la grossesse occasionne l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation foetale. M. Parsons. **RÉIMPRIMÉ.**

**M44. Deuxième** lecture du projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de nommer l'autoroute 403 promenade Alexander Graham Bell. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

**M45. Deuxième** lecture du projet de loi 45, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les optométristes. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M46. Deuxième** lecture du projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**M47. Deuxième** lecture du projet de loi 47, Loi visant à protéger les personnes recevant des soins contre les mauvais traitements. M. Hampton. **IMPRIMÉ.**

**G49.** Suite du débat ajourné le 15 juin 2004 sur la motion portant **troisième** lecture du projet de loi 49, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets à la mine Adams et à modifier la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'élimination de déchets dans des lacs. L'hon. M<sup>me</sup> Dombrowsky. (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement*) **RÉIMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2 h 15).

**M50. Second** Reading of Bill 50, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994. Mr. Runciman. **PRINTED.**

**M51. Second** Reading of Bill 51, An Act to amend the Election Act to provide for elections on fixed dates commencing October 4, 2007. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**M52. Second** Reading of Bill 52, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 in order to protect the employment of volunteer firefighters. Mr. Arnott. **PRINTED.**

**M53. Second** Reading of Bill 53, An Act to protect minors from exposure to sexually explicit goods and services. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M54. Second** Reading of Bill 54, An Act to amend the Election Act to provide for elections on fixed dates commencing June 7, 2007. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**G56.** Resuming the debate adjourned on June 8, 2004 on the motion for **Third** Reading of Bill 56, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family medical leave and other matters. Hon. Mr. Bentley. **PRINTED.** (Time used: 2 hrs. 45 mins.).

**M58. Second** Reading of Bill 58, An Act to amend the Safe Streets Act, 1999 and the Highway Traffic Act to recognize the fundraising activities of legitimate charities and non-profit organizations. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**M59. Second** Reading of Bill 59, An Act to amend the Day Nurseries Act to allow up to seven children to be cared for in rural areas without requiring a licence under the Act. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**G60.** Resuming the debate adjourned on June 14, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 60, An Act to amend the Ontario Heritage Act. Hon. Mrs. Meilleur. **PRINTED.** (Time used: 1 hr. 15 mins.).

**M61. Second** Reading of Bill 61, An Act to amend the Liquor Control Act to require the Liquor Control Board to establish a deposit and return system. Mr. Miller. **PRINTED.**

**M50. Deuxième** lecture du projet de loi 50, Loi modifiant la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés. M. Runciman. **IMPRIMÉ.**

**M51. Deuxième** lecture du projet de loi 51, Loi modifiant la Loi électorale pour prévoir la tenue d'élections à une date fixe à compter du 4 octobre 2007. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**M52. Deuxième** lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie afin de protéger l'emploi des pompiers volontaires. M. Arnott. **IMPRIMÉ.**

**M53. Deuxième** lecture du projet de loi 53, Loi visant à protéger les mineurs contre les biens et services sexuellement explicites. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M54. Deuxième** lecture du projet de loi 54, Loi modifiant la Loi électorale pour prévoir la tenue d'élections à une date fixe à compter du 7 juin 2007. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**G56.** Suite du débat ajourné le 8 juin 2004 sur la motion portant **troisième** lecture du projet de loi 56, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour raison médicale et d'autres questions. L'hon. M. Bentley. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2 h 45).

**M58. Deuxième** lecture du projet de loi 58, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues et le Code de la route pour reconnaître les activités de financement des organismes de bienfaisance légitimes et organismes sans but lucratif. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**M59. Deuxième** lecture du projet de loi 59, Loi modifiant la Loi sur les garderies afin d'autoriser, dans les régions rurales, la garde de sept enfants au plus sans devoir obtenir un permis prévu par la Loi. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**G60.** Suite du débat ajourné le 14 juin 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 60, Loi modifiant la Loi sur le patrimoine de l'Ontario. L'hon. M<sup>me</sup> Meilleur. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 1 h 15).

**M61. Deuxième** lecture du projet de loi 61, Loi modifiant la Loi sur les alcools pour exiger que la Régie des alcools crée un système de consigne et de remise. M. Miller. **IMPRIMÉ.**



**M62. Second** Reading of Bill 62, An Act to prevent the disposal of waste at Site 41 in the Township of Tiny. Mr. Dunlop. **PRINTED.**

**G63.** Resuming the debate adjourned on June 9, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 63, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to hours of work and certain other matters. Hon. Mr. Bentley. **PRINTED.** (Time used: 2 hrs. 45 mins.).

**M64. Second** Reading of Bill 64, An Act to amend the Pension Benefits Act. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M65. Second** Reading of Bill 65, An Act to amend the Collection Agencies Act. Mr. Sergio. **PRINTED.**

**M66. Second** Reading of Bill 66, An Act to amend the Private Investigators and Security Guards Act. Mr. Sergio. **PRINTED.**

**M67. Second** Reading of Bill 67, An Act to provide for greater safety and accountability in pipeline excavations and to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 to require annual reports in the pipeline sector and to increase penalties for offences under the Act. Mr. Sergio. **PRINTED.**

**G70.** Resuming the debate adjourned on June 15, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 70, An Act to amend various Acts administered by or affecting the Ministry of Consumer and Business Services. Hon. Mr. Watson. **PRINTED.** (Time used: 2 hrs. 45 mins.).

**M72. Second** Reading of Bill 72, An Act to provide for the election in Ontario of nominees for appointment to the Senate of Canada. Mr. Runciman. **PRINTED.**

**G73.** Resuming the debate adjourned on June 1, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 73, An Act to enhance the safety of children and youth on Ontario's roads. Hon. Mr. Takhar. **PRINTED.** (Time used: 2 hrs.).

**M74. Second** Reading of Bill 74, An Act to provide for an interim freeze in the price of certain petroleum products. Mr. Bisson. **PRINTED.**

**M62. Deuxième** lecture du projet de loi 62, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets sur le lieu 41 dans le canton de Tiny. M. Dunlop. **IMPRIMÉ.**

**G63.** Suite du débat ajourné le 9 juin 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 63, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les heures de travail et d'autres questions. L'hon. M. Bentley. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2 h 45).

**M64. Deuxième** lecture du projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M65. Deuxième** lecture du projet de loi 65, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**

**M66. Deuxième** lecture du projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**

**M67. Deuxième** lecture du projet de loi 67, Loi prévoyant une sécurité et une responsabilisation accrues en matière d'excavation de pipelines et modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité afin d'exiger la présentation de rapports annuels dans le secteur des pipelines et d'augmenter les peines imposées pour les infractions à la Loi. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**

**G70.** Suite du débat ajourné le 15 juin 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 70, Loi modifiant diverses lois appliquées par ou touchant le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises. L'hon. M. Watson. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2 h 45).

**M72. Deuxième** lecture du projet de loi 72, Loi prévoyant l'élection en Ontario de candidats à des nominations au Sénat du Canada. M. Runciman. **IMPRIMÉ.**

**G73.** Suite du débat ajourné le 1<sup>er</sup> juin 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 73, Loi visant à accroître la sécurité des enfants et des jeunes sur les routes de l'Ontario. L'hon. M. Takhar. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2 h).

**M74. Deuxième** lecture du projet de loi 74, Loi prévoyant le gel provisoire du prix de certains produits pétroliers. M. Bisson. **IMPRIMÉ.**

**M75. Second** Reading of Bill 75, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M77. Second** Reading of Bill 77, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Mr. Arnott. **PRINTED.**

**M80. Second** Reading of Bill 80, An Act to provide information to consumers respecting the price of gasoline and the ownership of gasoline retailers and to require certain additional information from major oil companies. Mr. Crozier. **PRINTED.**

**M81. Second** Reading of Bill 81, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act with respect to universities. Mr. Marchese. **PRINTED.**

**G82. Second** Reading of Bill 82, An Act to amend the Ontario College of Teachers Act, 1996 to cancel the Professional Learning Program. Hon. Mr. Kennedy. **PRINTED.**

**G84. Second** Reading of Bill 84, An Act to provide for fiscal transparency and accountability. Hon. Mr. Sorbara. **PRINTED.**

**M85. Second** Reading of Bill 85, An Act to affirm the Taxpayer Protection Act, 1999. Mr. Klees. **PRINTED.**

**G86.** Resuming the debate adjourned on June 14, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 86, An Act to amend the Election Act, the Election Finances Act, the Legislative Assembly Act and the Representation Act, 1996 to provide for provincial general elections at intervals of approximately four years, to govern the timing of writs, close of nominations and polling day, to make modifications relating to the electoral readjustment process, and to make technical amendments. Hon. Mr. Bryant. **PRINTED.** (Time used: 4 hrs. 25 mins.).

**M87. Second** Reading of Bill 87, An Act in memory of Gareth Rodgers to regulate freefalling. Mr. Tascona. **PRINTED.**

**M75. Deuxième** lecture du projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M77. Deuxième** lecture du projet de loi 77, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. M. Arnott. **IMPRIMÉ.**

**M80. Deuxième** lecture du projet de loi 80, Loi visant à fournir des renseignements aux consommateurs en ce qui concerne le prix de l'essence et les propriétaires des détaillants d'essence et exigeant certains renseignements supplémentaires de la part des grosses sociétés pétrolières. M. Crozier. **IMPRIMÉ.**

**M81. Deuxième** lecture du projet de loi 81, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les universités. M. Marchese. **IMPRIMÉ.**

**G82. Deuxième** lecture du projet de loi 82, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario en vue d'annuler le programme de perfectionnement professionnel. L'hon. M. Kennedy. **IMPRIMÉ.**

**G84. Deuxième** lecture du projet de loi 84, Loi prévoyant la transparence et la responsabilité financières. L'hon. M. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

**M85. Deuxième** lecture du projet de loi 85, Loi visant à confirmer la Loi de 1999 sur la protection des contribuables. M. Klees. **IMPRIMÉ.**

**G86.** Suite du débat ajourné le 14 juin 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 86, Loi modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections, la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi de 1996 sur la représentation électorale en vue de prévoir la tenue des élections générales provinciales à intervalles d'environ quatre ans, de régir le calendrier relatif à l'émission des décrets, à la clôture du dépôt des déclarations de candidature et au jour du scrutin, et d'apporter des modifications au processus de révision électorale ainsi que des modifications de forme. L'hon. M. Bryant. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 4 h 25).

**M87. Deuxième** lecture du projet de loi 87, Loi à la mémoire de Gareth Rodgers pour régler le saut sans soutien. M. Tascona. **IMPRIMÉ.**

**M89. Second** Reading of Bill 89, An Act to amend the Representation Act, 1996 respecting the number of electoral districts in Northern Ontario. Mr. Bisson. **PRINTED.**

**M90. Second** Reading of Bill 90, An Act to protect minors from exposure to sexually explicit goods and services. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M91. Second** Reading of Bill 91, An Act to amend the Dental Hygiene Act, 1991. Mrs. Cansfield. **PRINTED.**

**G92. Second** Reading of Bill 92, An Act to amend the Municipal Act, 2001. Hon. Mr. Gerretsen. **PRINTED.**

**M93. Second** Reading of Bill 93, An Act respecting the price of motor vehicle fuel and the appointment of a Gas Price Watchdog. Mr. Bisson. **PRINTED.**

**M95. Second** Reading of Bill 95, An Act to amend the Ontario Lottery and Gaming Corporation Act, 1999. Mr. Arnott. **PRINTED.**

**G96. Second** Reading of Bill 96, An Act to amend the Liquor Licence Act. Hon. Mr. Watson. **PRINTED.**

**M97. Second** Reading of Bill 97, An Act respecting the sharing of resource revenues for First Nations. Mr. Bisson.

**M98. Second** Reading of Bill 98, An Act to amend the Niagara Escarpment Planning and Development Act. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M99. Second** Reading of Bill 99, An Act to require open meetings for provincial and municipal boards, commissions and other public boards. Ms. Di Cocco. **PRINTED.**

**G100. Second** Reading of Bill 100, An Act to amend the Electricity Act, 1998 and the Ontario Energy Board Act, 1998 and to make consequential amendments to other Acts. Hon. Mr. Duncan.

**M101. Second** Reading of Bill 101, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr. Baird.

**M89. Deuxième** lecture du projet de loi 89, Loi modifiant la Loi de 1996 sur la représentation électorale en ce qui concerne le nombre de circonscriptions électorales du Nord de l'Ontario. M. Bisson. **IMPRIMÉ.**

**M90. Deuxième** lecture du projet de loi 90, Loi visant à protéger les mineurs contre les biens et services sexuellement explicites. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M91. Deuxième** lecture du projet de loi 91, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les hygiénistes dentaires. M<sup>me</sup> Cansfield. **IMPRIMÉ.**

**G92. Deuxième** lecture du projet de loi 92, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités. L'hon. M. Gerretsen. **IMPRIMÉ.**

**M93. Deuxième** lecture du projet de loi 93, Loi concernant le prix du carburant pour véhicules automobiles et la nomination d'un agent de surveillance des prix du carburant. M. Bisson. **IMPRIMÉ.**

**M95. Deuxième** lecture du projet de loi 95, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario. M. Arnott. **IMPRIMÉ.**

**G96. Deuxième** lecture du projet de loi 96, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool. L'hon. M. Watson. **IMPRIMÉ.**

**M97. Deuxième** lecture du projet de loi 97, Loi concernant le partage avec les Premières nations des recettes tirées de l'exploitation des ressources. M. Bisson.

**M98. Deuxième** lecture du projet de loi 98, Loi modifiant la Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M99. Deuxième** lecture du projet de loi 99, Loi exigeant des réunions publiques pour des commissions et conseils provinciaux et municipaux ainsi que d'autres organismes publics. M<sup>me</sup> Di Cocco. **IMPRIMÉ.**

**G100. Deuxième** lecture du projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité, la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. L'hon. M. Duncan.

**M101. Deuxième** lecture du projet de loi 101, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. Baird.

**BILLS IN COMMITTEE OF THE  
WHOLE HOUSE**

**M48.** Consideration in **Committee of the Whole House** of Bill 48, An Act to provide for an interim freeze in the price of certain petroleum products. Mr. Tascona. **PRINTED.**

**PROJETS DE LOI EN COMITÉ PLÉNIER**

**M48.** Étude en **comité plénier** du projet de loi 48, Loi prévoyant le gel provisoire du prix de certains produits pétroliers. M. Tascona. **IMPRIMÉ.**

**PRIVATE BILLS**

**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**Pr2. Second** Reading of Bill Pr2, An Act respecting the Malton Seventh-day Adventist Church. Mr. Qaadri. **REPRINTED.**

**Pr3. Second** Reading of Bill Pr3, An Act respecting the Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mr. Peterson. **PRINTED.**

**GOVERNMENT ORDERS**

**ORDRES DU GOUVERNEMENT**

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Resuming the debate adjourned on November 20, 2003 on the motion by Mr. Duncan that the Speech of His Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration on Monday, November 24, 2003.</p>         |   |
| <p>2. Resuming the debate adjourned on March 30, 2004 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-budget Consultation 2004.</p> | <p>2. Suite du débat ajourné le 30 mars 2004 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques concernant les consultations prébudgétaires pour 2004.</p> |

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

*(Precedence in accordance with Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d) du Règlement.)*

**Ballot Item Number 27 – To be debated on June 17, 2004.**

**M58. Second** Reading of Bill 58, An Act to amend the Safe Streets Act, 1999 and the Highway Traffic Act to recognize the fundraising activities of legitimate charities and non-profit organizations. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**M58. Deuxième** lecture du projet de loi 58, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues et le Code de la route pour reconnaître les activités de financement des organismes de bienfaisance légitimes et organismes sans but lucratif. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**Ballot Item Number 28 – To be debated on June 17, 2004.**

**M97. Second** Reading of Bill 97, An Act respecting the sharing of resource revenues for First Nations. Mr. Bisson.

**M97. Deuxième** lecture du projet de loi 97, Loi concernant le partage avec les Premières nations des recettes tirées de l'exploitation des ressources. M. Bisson.

**Ballot Item Number 29 – To be debated on June 24, 2004.**

**M80. Second** Reading of Bill 80, An Act to provide information to consumers respecting the price of gasoline and the ownership of gasoline retailers and to require certain additional information from major oil companies. Mr. Crozier.

**M80. Deuxième** lecture du projet de loi 80, Loi visant à fournir des renseignements aux consommateurs en ce qui concerne le prix de l'essence et les propriétaires des détaillants d'essence et exigeant certains renseignements supplémentaires de la part des grosses sociétés pétrolières. M. Crozier.

**Ballot Item Number 30 – To be debated on June 24, 2004.**

**M85. Second** Reading of Bill 85, An Act to affirm the Taxpayer Protection Act, 1999. Mr. Klees.

**M85. Deuxième** lecture du projet de loi 85, Loi visant à confirmer la Loi de 1999 sur la protection des contribuables. M. Klees.

---

**NOTICES****AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTION****AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT**

132. Motion relating to evening meeting period on Tuesday, June 15, 2004. Carried on division June 15, 2004.
133. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, June 16, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 2, 2004.
134. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Thursday, June 17, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 2, 2004.
137. Withdrawn June 15, 2004.
140. Withdrawn June 15, 2004.
141. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Wednesday, June 16, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 2, 2004.
142. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Thursday, June 17, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 2, 2004.
145. Withdrawn June 15, 2004.
147. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, June 21, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
148. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, June 22, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
149. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, June 23, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
150. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Thursday, June 24, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
151. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday June 21, 2004, Tuesday June 22, 2004, Wednesday June 23, 2004 and Thursday June 24, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
152. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday June 21, 2004, Tuesday June 22, 2004, and Wednesday June 23, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
153. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday June 22, 2004 and Wednesday, June 23, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
154. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday June 21, 2004 and Tuesday, June 22, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.

155. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, June 21, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
156. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, June 22, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
157. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Wednesday, June 23, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
158. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Thursday, June 24, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
159. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday June 21, 2004 and Tuesday, June 22, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
160. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday June 22, 2004 and Wednesday, June 23, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
161. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday June 21, 2004, Tuesday June 22, 2004, and Wednesday June 23, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
162. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday June 21, 2004, Tuesday June 22, 2004, Wednesday June 23, 2004 and Thursday June 24, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on June 10, 2004.
163. Mr. Duncan – That the Orders of the House dated December 2, 2003 respecting Committee membership and meeting times be rescinded,

And that notwithstanding Standing Order 106 the membership of the following committees be appointed for the duration of the 38th Parliament:

(a) Standing Committee on Justice Policy

Mike Brown, Jim Brownell, Bob Delaney, Kevin Flynn, Tim Hudak, Frank Klees, Peter Kormos, David Oraziatti, and Mario Racco

(b) Standing Committee on Social Policy

Ted Arnott, Ted Chudleigh, Kim Craiton, Peter Fonseca, Jeff Leal, Rosario Marchese, Ted McMeekin, Khalil Ramal and Kathleen Wynne

(c) Standing Committee on General Government

Marilyn Churley, Vic Dhillon, Brad Duguid, Jean Marc Lalonde, Deb Matthews, Jerry Ouellette, Shafiq Qadri, Lou Rinaldi and John Yakabuski

(d) Standing Committee on Estimates

Wayne Arthurs, Caroline Di Cocco, Andrea Horwath, Cameron Jackson, Kuldip Kular, Phil McNeely, John Milloy, John O'Toole, and Jim Wilson

(e) Standing Committee on Finance and Economic Affairs

Toby Barrett, Mike Colle, Pat Hoy, Judy Marsales, Phil McNeely, Carol Mitchell, John O'Toole, Michael Prue, and John Wilkinson

## (f) Standing Committee on Government Agencies

Lorenzo Berardinetti, Ernie Parsons, Michael Gravelle, Andrea Horwath, Laurie Scott, Monique Smith, David Oraziotti, Joseph Tascona, and Elizabeth Witmer

## (g) Standing Committee on the Legislative Assembly

Donna Cansfield, Kim Craiton, Bob Delaney, Ernie Hardeman, Linda Jeffrey, Rosario Marchese, Norm Miller, Mario Racco, and Mario Sergio

## (h) Standing Committee on Public Accounts

Laurel Broten, Jim Flaherty, Shelly Martel, Bill Mauro, Julia Munro, Richard Patten, Liz Sandals, Norm Sterling, and David Zimmer

## (i) Standing Committee on Regulations and Private Bills

Gilles Bisson, Marilyn Churley, Jeff Leal, Gerry Martiniuk, Bill Murdoch, Tim Peterson, Khalil Ramal, Maria Van Bommel, and Tony Wong

And that all Standing Orders, which currently apply to the Standing Committee on Justice and Social Policy, shall apply to the Standing Committee on Justice Policy and the Standing Committee on Social Policy;

And that the bills currently referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy stand referred to the following committees:

Standing Committee on Justice Policy: Bills 78 and 88

Standing Committee on Social Policy: Bills 55, 57 and 71;

And that notwithstanding Standing Order 115 the Chairs of the Standing Committees shall be apportioned as follows:

Members of the Party forming the government shall chair 5 Standing Committees

Members of the Party forming the Official Opposition shall chair 3 Standing Committees

A member of a recognized Party in opposition to the government shall chair 1 standing Committee;

And that the following schedule for committee meetings be established for this Parliament:-

The Standing Committee on Justice Policy may meet on:- Wednesday and Thursday mornings.

The Standing Committee on Social Policy may meet on:- Monday and Tuesday afternoons following Routine Proceedings.

The Standing Committee on General Government may meet on:- Monday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings.

The Standing Committee on Estimates may meet on:- Tuesday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings.

The Standing Committee on Government Agencies may meet on:- Wednesday mornings.

The Standing Committee on Regulations and Private Bills may meet on:- Wednesday mornings.

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs may meet on:- Thursday mornings and Thursday afternoons following Routine Proceedings.

The Standing Committee on Public Accounts may meet on:- Thursday mornings.

The Standing Committee on the Legislative Assembly may meet on:- Thursday afternoons following Routine Proceedings. Filed on June 16, 2004.



**PRIVATE MEMBERS' NOTICES  
OF MOTION**

**AVIS DE MOTIONS ÉMANANT  
DES DÉPUTÉS**

5. Mr. O'Toole – That in the opinion of this House, legislation should not pass that affects previous legislation retroactively. Filed on December 10, 2003.
  6. Mr. Runciman – That in the opinion of this House, the Government of Ontario should introduce legislation to require hospitals and physicians to report gunshot wounds and knife injuries to their local police service. Filed on December 11, 2003.
  7. Mr. O'Toole – That in the opinion of this House, the Province of Ontario in the next budget should consider the following: all receiptable expenses for public transit, including GO Transit and municipal public transit, should be tax deductible against provincial income tax. Filed on December 18, 2003.
  12. Mr. Brown – That in the opinion of this House, the Ministry of Education should be prescribed under the Environmental Bill of Rights. Filed on March 29, 2004.
  16. Mr. O'Toole – That in the opinion of this House, the Provincial government should take action in the next budget to extend the Provincial Sales Tax exemption on meals from \$4 to \$5 to more accurately reflect the cost of living and to make prepared meals more affordable. Filed on April 26, 2004.
  17. Mr. Hampton – That in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should recognize the importance of April 13 to all Sikhs and the contributions that Canadian Sikhs have made to our country, and that the Assembly should recognize the importance of the five K's: the KIRPAN—a sword representing indomitable spirit; KES—unshorn hair, representing a simple life, saintliness and devotion to God; KARA—a steel bangle worn as a sign of the eternity of God; KANGA—a wooden comb worn to represent a clean mind and body; and KACHA—short breeches, representing hygienic living. Filed on April 26, 2004.
  18. Ms. Churley – That in the opinion of this House, the Minister of Finance should designate a significant portion of the proposed fees to be collected from water taking activities as financial assistance for municipalities and property owners to aid them in complying with provincial water quality regulations. Filed on May 6, 2004.
  19. Mrs. Cansfield – That in the opinion of this House, the Minister of Health and Long-Term Care should, within one year, introduce a strategy that deals comprehensively and in an integrated manner with the provision of palliative care in Ontario. Filed on May 11, 2004.
  21. Mr. Klees – That in the opinion of this House,
    1. The Government of Ontario should comply with Section 2 of the *Taxpayer Protection Act, 1999* that requires a referendum to be held to authorize the following provisions in a bill that receives First Reading in 2004:
      - a. A provision that amends the Income Tax Act to establish a new tax called the Ontario Health Premium in English and contribution-santé de l'Ontario in French.
      - b. A provision that amends Section 4.1 of the *Income Tax Act* to provide that the tax payable by a qualifying environmental trust for a taxation year shall be calculated at the same rate as the specified basic rate of tax payable by a corporation under Subsection 38(2) of the *Corporations Tax Act*.
    2. Despite Section 17 of Bill 83 (*An Act to implement Budget Measures*, introduced on May 18, 2004), the Government of Ontario is in contravention of the *Taxpayer Protection Act, 1999* if a bill receives First Reading that includes the provisions described in paragraph 1 before a referendum is held to authorize those provisions. Filed on May 20, 2004.
-

**BUSINESS IN STANDING COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS PERMANENTS****STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS****COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES**

Bill 83, An Act to implement Budget measures. Hon. Mr. Sorbara. (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received.*) (Time allocated on June 10, 2004) (Referred June 14, 2004).

Projet de loi 83, Loi mettant en oeuvre certaines mesures budgétaires. L'hon. M. Sorbara. (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement.*) (Allocation de temps le 10 juin 2004) (Renvoyé le 14 juin 2004).

**STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT****COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

Bill 3, An Act to protect anaphylactic students. Mr. Levac. (Referred December 4, 2003).

Projet de loi 3, Loi visant à protéger les élèves anaphylactiques. M. Levac. (Renvoyé le 4 décembre 2003).

Bill 16, An Act to proclaim Ontario Heritage Day and to amend other Acts to include Ontario Heritage Day as a holiday. Mr. Brownell. (Referred December 11, 2003).

Projet de loi 16, Loi proclamant le Jour du patrimoine de l'Ontario et modifiant d'autres lois en vue de l'ajouter comme jour férié. M. Brownell. (Renvoyé le 11 décembre 2003).

Bill 26, An Act to amend the Planning Act. Hon. Mr. Gerretsen. (Referred May 13, 2004).

Projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire. L'hon. M. Gerretsen. (Renvoyé le 13 mai 2004).

Bill 41, An Act to amend the Election Finances Act and the Members' Integrity Act, 1994 with respect to the election platforms of registered political parties. Mr. Wilson. (Referred April 1, 2004).

Projet de loi 41, Loi modifiant la Loi sur le financement des élections et la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés à l'égard des programmes électoraux des partis politiques inscrits. M. Wilson. (Renvoyé le 1<sup>er</sup> avril 2004).

Bill 69, An Act to prevent unsolicited messages on the Internet. Ms. Marsales. (Referred May 13, 2004).

Projet de loi 69, Loi visant à empêcher la diffusion sur Internet de messages non sollicités. M<sup>me</sup> Marsales. (Renvoyé le 13 mai 2004).

**STANDING COMMITTEE ON JUSTICE AND SOCIAL POLICY****COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET DES AFFAIRES SOCIALES**

Bill 55, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr. Gravelle. (Referred April 22, 2004).

Projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. Gravelle. (Renvoyé le 22 avril 2004).

Bill 57, An Act to amend the Health Insurance Act to make various immunizations insured services. Mrs. Witmer. (Referred April 29, 2004).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé afin que diverses immunisations deviennent des services assurés. M<sup>me</sup> Witmer. (Renvoyé le 29 avril 2004).

Bill 71, An Act to proclaim Olympic Day. Mr. Fonseca. (Referred May 13, 2004).

Projet de loi 71, Loi proclamant la Journée olympique. M. Fonseca. (Renvoyé le 13 mai 2004).

Bill 78, An Act to amend the Child and Family Services Act and the Coroners Act to better protect the children of Ontario. Mr. Jackson. (Referred May 20, 2004).

Projet de loi 78, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et la Loi sur les coroners pour mieux protéger les enfants de l'Ontario. M. Jackson. (Renvoyé le 20 mai 2004).

Bill 88, An Act to amend the Private Investigators and Security Guards Act. Mr. Dunlop. (Referred June 3, 2004).

Projet de loi 88, Loi modifiant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens. M. Dunlop. (Renvoyé le 3 juin 2004).

**STANDING COMMITTEE ON THE  
LEGISLATIVE ASSEMBLY**

**COMITÉ PERMANENT DE L'ASSEMBLÉE  
LÉGISLATIVE**

Bill 76, An Act to amend the Election Act. Mr. Patten. (Referred May 20, 2004).

Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi électorale. M. Patten. (Renvoyé le 20 mai 2004).

Bill 79, An Act to establish the Ontario Workers' Memorial. Mr. Ramal. (Referred June 3, 2004).

Projet de loi 79, Loi visant à ériger le monument commémoratif en hommage aux travailleurs de l'Ontario. M. Ramal. (Renvoyé le 3 juin 2004).

**STANDING COMMITTEE ON  
REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

**COMITÉ PERMANENT DES RÈGLEMENTS  
ET DES PROJETS DE LOI PRIVÉS**

Bill Pr4, An Act respecting the Ontario Recreation Facilities Association. Mr. Brownell. (Referred April 21, 2004).

Bill Pr5, An Act respecting Conrad Grebel University College. Mr. Arnott. (Referred May 6, 2004).

Bill Pr6, An Act respecting Redeemer University College. Mr. McMeekin. (Referred June 8, 2004).

**STATUS OF ESTIMATES  
STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES**

**ÉTAT DES BUDGETS DES DÉPENSES  
COMITÉ PERMANENT DES BUDGETS  
DES DÉPENSES**

Agriculture and Food

Agriculture et Alimentation

Attorney General

Procureur général

Cabinet Office

Bureau du Conseil des ministres

Children and Youth Services

Services à l'enfance et à la jeunesse

Citizenship and Immigration

Affaires civiques et Immigration

Community and Social Services

Services sociaux et communautaires

Community Safety and Correctional Services

Sécurité communautaire et Services correctionnels

Consumer and Business Services

Services aux consommateurs et aux entreprises

Culture	Culture
Democratic Renewal Secretariat	Secrétariat du renouveau démocratique
Economic Development and Trade	Développement économique et du Commerce
Education	Éducation
Energy	Énergie
Environment	Environnement
Finance	Finances
Francophone Affairs, Office of	Office des affaires francophones
Health and Long-Term Care	Santé et Soins de longue durée
Intergovernmental Affairs	Affaires intergouvernementales
Labour	Travail
Lieutenant Governor, Office of the	Bureau du Lieutenant-gouverneur
Management Board Secretariat	Secrétariat du Conseil de gestion
Municipal Affairs and Housing	Affaires municipales et Logement
Native Affairs Secretariat, Ontario	Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario
Natural Resources	Richesses naturelles
Northern Development and Mines	Développement du Nord et des Mines
Premier, Office of the	Cabinet du Premier ministre
Public Infrastructure Renewal	Renouvellement de l'infrastructure publique
Tourism and Recreation	Tourisme et Loisirs
Training, Colleges and Universities	Formation, Collèges et Universités
Transportation	Transports

---

**COMMITTEE MEETINGS**
**SÉANCES DES COMITÉS**

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider Bill 83, An Act to implement Budget measures, as follows:

Today 10:00 a.m. Room No. 228

and will meet for clause-by-clause consideration of Bill 83, An Act to implement Budget measures, as follows:

Today 3:30 p.m. Room No. 228

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to consider intended appointments, as follows:

Today 9:30 a.m. Room No. 151

---



98. Mr. O'Toole – Enquiry of the Ministry – The Province of Ontario requires a public alerting system in three kilometre zones around nuclear stations. However, the Durham Region and the Councils of Durham's lakeshore municipalities support the extension of the public alerting zone to 10 kilometres. Will the Ministry of Public Safety and Security consider an extension of the alerting zone to 10 kilometres, and what timetable is the Ministry prepared to follow in establishing the 10 kilometre zone sought by many municipalities. June 14, 2004.
99. Mr. Runciman – Enquiry of the Ministry – Given that nursing homes are unable, under Ontario regulations, to accept residents unless they have a doctor. And given that there is a shortage of doctors in Ontario, would the Minister of Health indicate if he intends to amend the aforementioned regulation to allow nurse practitioners, in the absence of doctors, to meet this requirement and if not, why not? June 15, 2004.
-